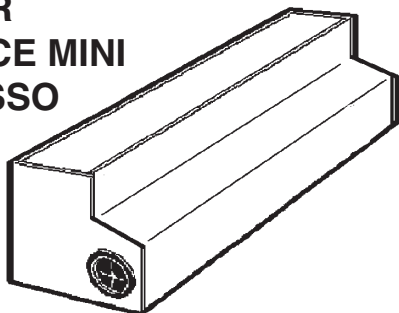


CONTROCASSE PER LINEALUCE MINI INCASSO



IT ATTENZIONE:

LA SICUREZZA DELL'APPARECCHIO E' GARANTITA SOLO CON L'USO APPROPRIATO DELLE SEGUENTI ISTRUZIONI; PERTANTO E' NECESSARIO CONSERVARLE.

EN WARNING:

THE SAFETY OF THIS FIXTURE IS GUARANTEED ONLY IF YOU COMPLY WITH THESE INSTRUCTIONS; REMEMBER TO CONSERVE IN A SAFE PLACE.

FR ATTENTION:

LA SECURITE DEL'APPAREIL N'EST GARANTIE QU'EN CAS D'UTILISATION CORRECTE DES INSTRUCTIONS SUIVANTES; IL FAUT PAR CONSÉQUENT LES CONSERVER.

DE ACHTUNG:

DIE SICHERHEIT DES GERÄTES WIRD NUR DURCH SACHGEMÄSSE BEFOLGUNG NACHSTEHENDER ANWEISUNGEN GEWÄHRLEISTET; IHRE AUFBEWAHRUNG IST DESHALB SEHR WICHTIG.

NL OPGELET:

DE VEILIGHEID VAN DI ATOESTEL IS SLECHTS DAN GEGARANDEERD ALS INDIEN DE VOLGENDE INSTRUCTIES STRIKT WORDEN TOEGEPAST: DAAROM MOET MEN ZE OOK BEWAREN.

ES ATENCION:

LA SEGURIDAD DEL APARATO SE GARANTIZA SOLO CUMPLIENDO CUIDADOSAMENTE LAS SIGUIENTES INSTRUCCIONES; POR ELLO, ES NECESARIO CONSERVARLAS.

DA BEMÆRK:

SIKKERHEDEN VED BRUG AF ARMATURET KAN KUN GARANTERES, HVIS DISSE ANVISNINGER FØLGES; SØRG DERFOR FOR AT GEMME DEM.

NO ADVARSEL:

SIKKERHETEN TIL DETTE APPARATET GARANTERES KUN HVIS DU OVERHOLDER DISSE INSTRUKSJONENE; HUSK Å OPPBEVARE DEM PÅ ET TRYGT STED.

SV OBSERVERA!

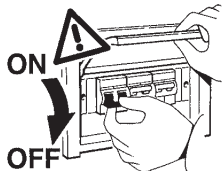
UTRUSTNINGENS SÄKERHET KAN ENDAST GARANTERAS OM DESSA ANVISNINGAR RESPEKTERAS I DETALJ. SPARA DÄRFÖR DESSA ANVISNINGAR FÖR FRAMTIDA KONSULTATION.

RU ВНИМАНИЕ:

МЫ ГАРАНТИРУЕМ БЕЗОПАСНУЮ ЭКСПЛУАТАЦИЮ ИЗДЕЛИЯ ТОЛЬКО ПРИ СОБЛЮДЕНИИ СЛЕДУЮЩИХ ИНСТРУКЦИЙ; С ЭТОЙ ЦЕЛЬЮ НЕОБХОДИМО СОХРАНИТЬ ДАННУЮ БРОШЮРУ.

ZH 警告

为确保该装置安全，请遵守操作指示；并于安全场所放置。



N.B.: DURANTE L'INSTALLAZIONE DEL SISTEMA "LINEALUCE" RISPETTARE SCRUPolosAMENTE LE NORME IMPIANTISTICHE (CEI 64-7 E CEI 64-8).

N.B.: ALWAYS FOLLOW SYSTEM STANDARDS WHEN INSTALLING THE "LINEALUCE" SYSTEM.

N.B.: LORS DE LA MISE EN PLACE DU SYSTÈME "LINEALUCE" RESPECTEZ SOIGNEUSEMENT LES NORMES D'INSTALLATION.

N.B.: BEI DER INSTALLATION DES SYSTEMS "LINEALUCE" SIND DIE BETRIEBSMITTELVORSCHRIFTEN GENAUESTENS ZU BEACHTEN.

N.B.: GEDUREND DE INSTALLATIE VAN HET SISTEEM "LINEALUCE" ZORGVULDIG DE INSTALLATIE REGELS RESPECTEREN.

NOTA: DURANTE LA INSTALACI'ON DEL SISTEMA "LINEALUCE" RESPETAR ESCRUPULOSAMENTE LAS NORMAS REFERIDAS AL MONTAJE.

N.B.: UNDER INSTALLATION AF "LINEALUCE" SYSTEMET SKAL MAN NØJE OVERHOLDE REGLERNE VEDRØRENDE DISSE ANLÆG (CEI 64-7 E CEI 64-8).

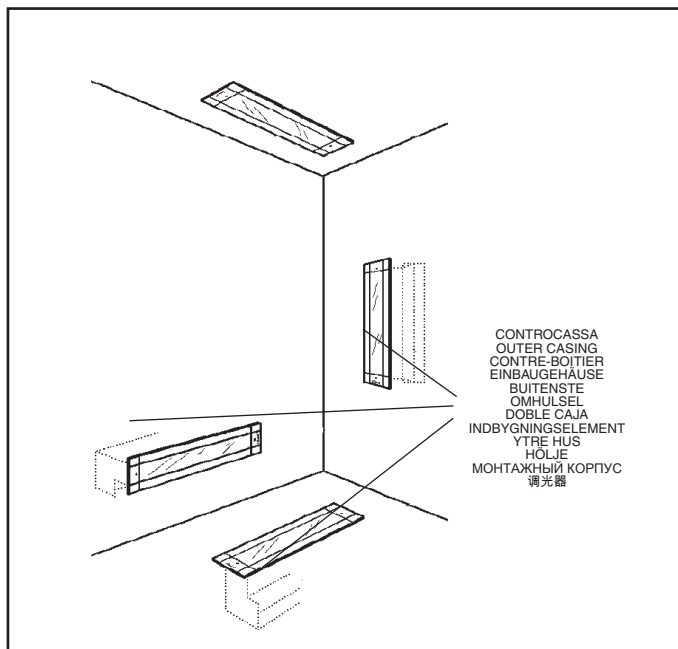
N.B.: FØLG ALLTID SYSTEMSTANDARDENE VED INSTALLERINGEN AV "LINEALUCE" -SYSTEMET.

OBS! UNDER INSTALLATIONEN AV SYSTEMET "LINEALUCE" SKA INSTALLATIONSFÖRESKRIFTERNA (CEI 64-7 E CEI 64-8) RESPEKTERAS I DETALJ.

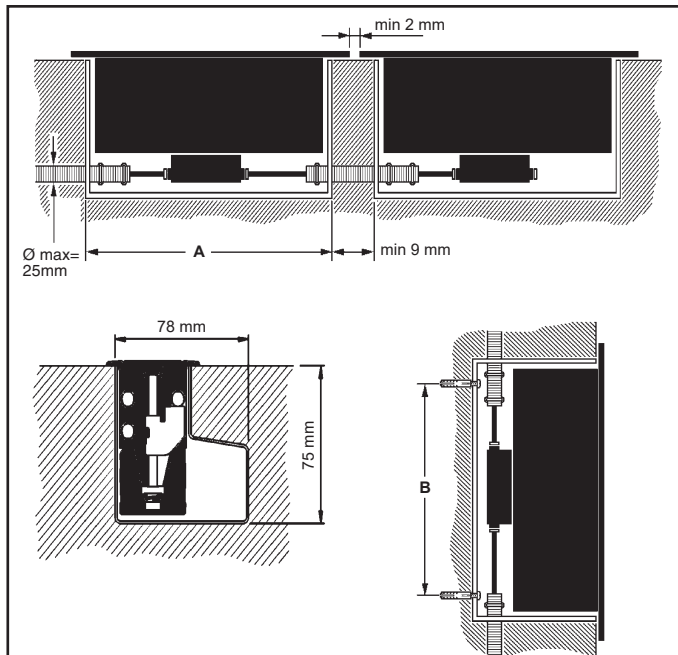
N.B.: DURANTE L'INSTALLAZIONE DEL SISTEMA "LINEALUCE" RISPETTARE SCRUPolosAMENTE LE NORME IMPIANTISTICHE (CEI 64-7 E CEI 64-8).

ПРИМЕЧАНИЕ: ПРОЦЕССЕ МОНТАЖА СИСТЕМЫ "LINEALUCE" СТРОГО СОБЛЮДАЙТЕ НОРМАТИВЫ ПО ЭЛЕКТРОПРОВОДКЕ (CEI 64-7 E CEI 64-8).

重要：安装"LINEALUCE"系统时请始终参照标准系统(CEI 64-7 E CEI 64-8)



INSTALLAZIONE A TERRA - INSTALLAZIONE A PARETE
GROUND APPLICATION - WALL INSTALLATION
INSTALLATION AU SOL - INSTALLATION MURALE
BODENINSTALLATION - WANDINSTALLATION
INSTALLATIE VAN HET AARDEN - HET INSTALLEREN AAN DE MUUR
INSTALACIÓN EN SUELO - INSTALACION A LA PARED
JORDINSTALLATION - VÆGINSTALLATION
INSTALLASJON PÅ GULVET - VEGGINSTALLASJON
INSTALLATION PÅ MARKEN - INSTALLATION PÅ VÄGGEN
НАЗЕМНЫЙ МОНТАЖ - НАСТЕННЫЙ МОНТАЖ
地线的安装 - 混凝土地板板



IT Per distanziare le controcasce, è possibile utilizzare i polistiroli "P" inclusi nell'imballo.

EN The polystyrene parts "P" contained in the packing can be used as spacers.

FR Pour espacer les boîtiers, on peut utiliser les pièces en polystyrène "P" contenues dans l'emballage.

DE Die beigelegten Polystyrolteile "P" helfen Ihnen dabei, den Abstand zwischen den einzelnen Einbaugehäusen abzumessen.

NL De beigeleverde polystyreen onderdelen "P" dienen voor het bepalen van de afstand tussen de inbouwbehuizingen.

ES Las piezas de poliestireno "P" contenidas en el embalaje pueden utilizarse como distanciadores.

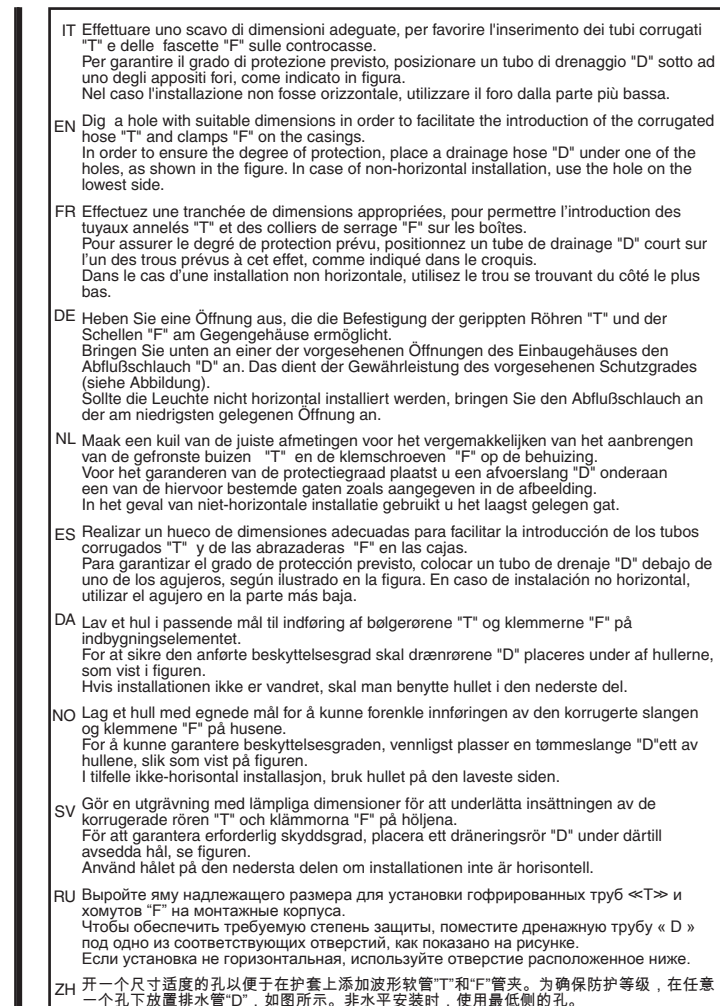
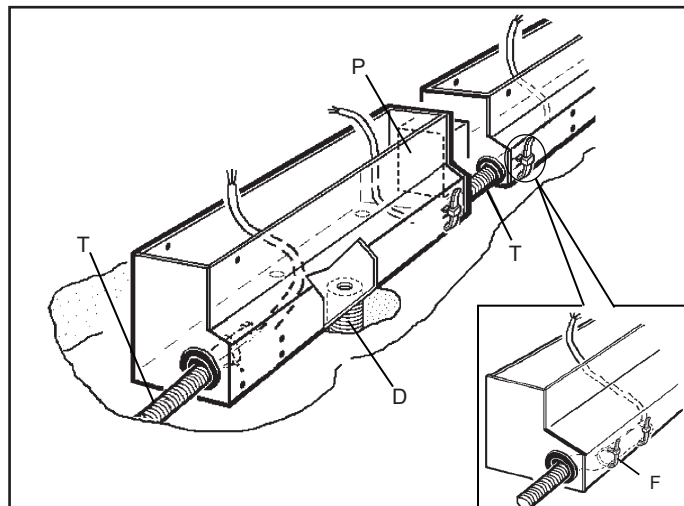
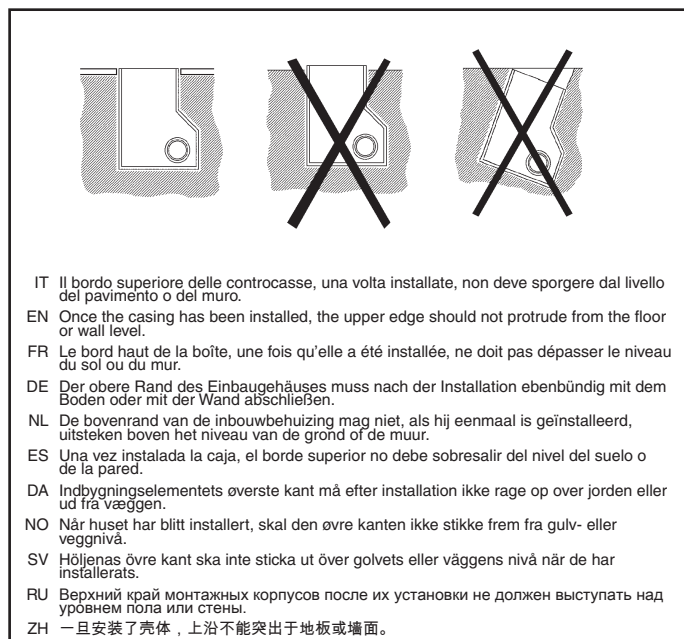
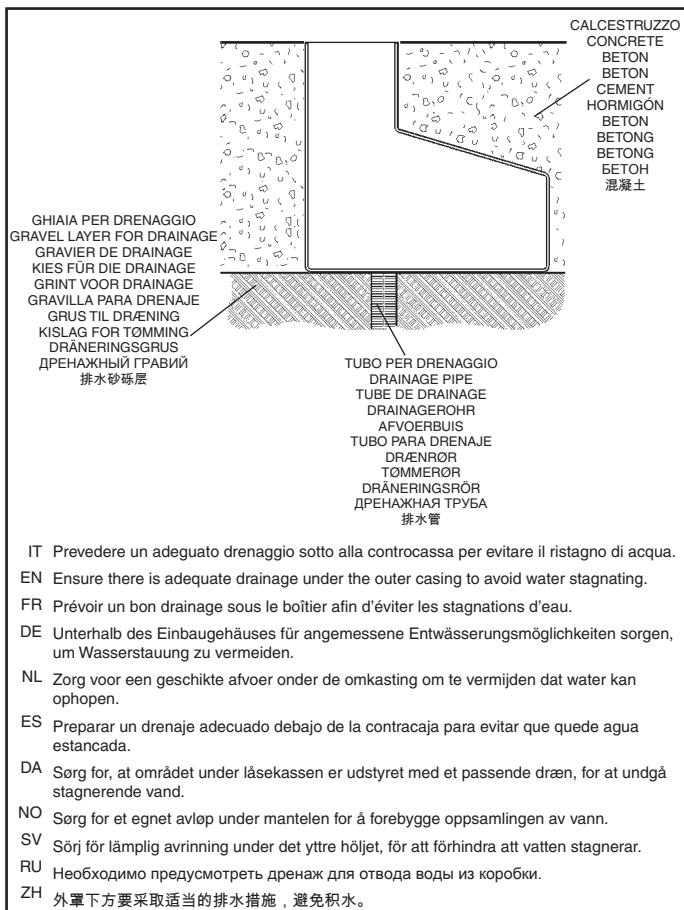
DA De medfølgende polystyrendele "P" kan bruges som afstandsstykker på indbygningselementerne.

NO Polystyrendelene "P" som finnes i pakningen kan brukes som avstandsstykker.

SV För att distansera höljena kan polystyren "P" som ingår i emballaget användas.

RU Для уплотнения монтажных корпусов можно использовать полистирол «P», входящий в комплект.

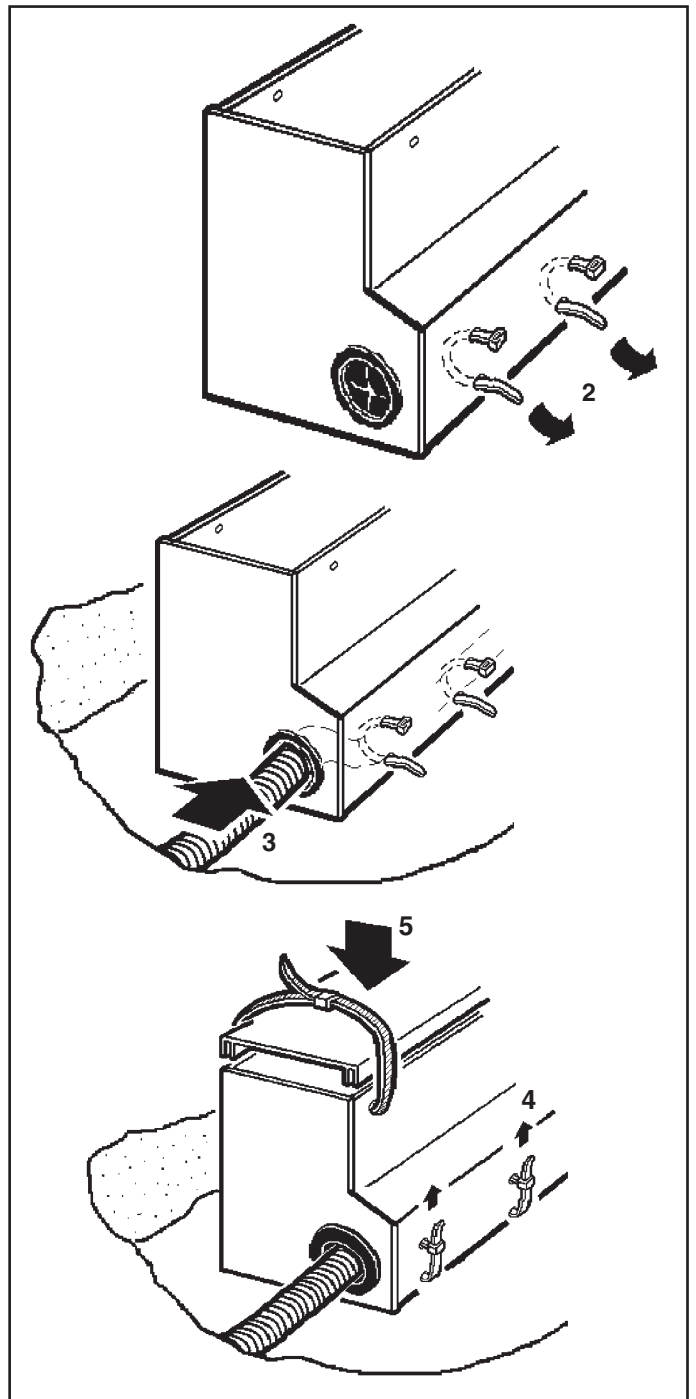
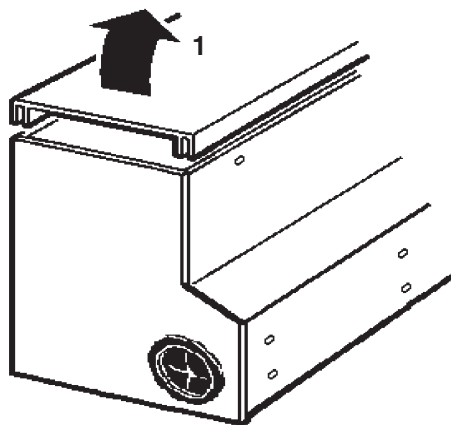
ZH 包装内的聚苯乙烯部件“P”可作为逆电流器使用。



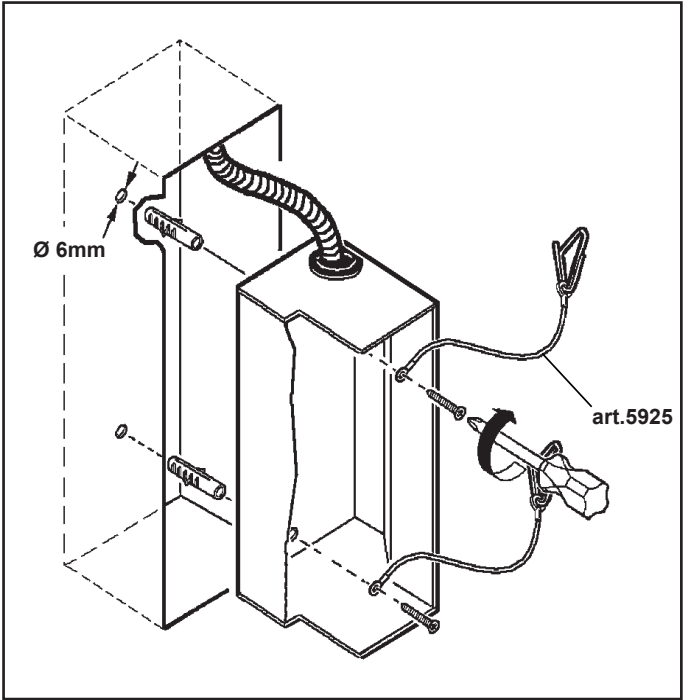
ART.	CONTROCASSA OUTER CASING CONTRE-BOITIER EINBAUGEHAUSE BUITENSTE OMHULSEL DOBLE CAJA INDBYGNINGSELEMENT YTRE HUS HÖLJE МОНТАЖНЫЙ КОРПУС 调光器	A (mm)	B (mm)	L1 (mm)	L2 (mm)
BW18 - BW19 BW24 - BW25	X010	545	333	700	700
BW20 - BW21 BW26 - BW27	X011	1073	861	700	1230
BW22 - BW23 BW28 - BW29	X012	1602	1390	700	1760

IT Prima di effettuare la gettata accertarsi che le controcasce siano ancorate saldamente.
EN Before making the casting, make sure the forms are securely anchored.
FR Avant d'effectuer le coulage de la dalle, s'assurer que les boîtiers d'encastrement sont solidement ancrés.
DE Vor der Betonschüttung ist sicherzustellen, dass die Einbaugehäuse fest ansitzen.
NL Voor u het cement stort moet u controleren of de inbouwdozen nog goed op hun plaats vastzitten.
ES Antes de efectuar la colada, asegúrese de que las contracajas estén fijadas firmemente.
DA Inden støbning skal man sikre sig, at indbygningselementet er fastgjort korrekt.
NO Forsikre deg om at innstøpningshusene er fast forankret før du begynner å støpe sementen.
SV Innan fyllningen görs, kontrollera att höljena sitter fast ordentligt.
RU Перед заливкой убедиться, что монтажные корпуса прочно закреплены.
ZH 铸造之前，务必将模型固定好。

IT Evitare il contatto della controcasca con parti metalliche collegate direttamente o indirettamente a terra.
EN Do not allow the outer casing to touch metal parts connected directly or indirectly to the ground.
FR Eviter tout contact du boîtier avec des parties métalliques raccordées directement ou indirectement à la terre.
DE Achten sie darauf, dass das einbaugehäuse nicht die direkt oder indirekt an die erdung angeschlossenen metallteile berührt.
NL Zorg ervoor dat de inbouwdoos niet in contact komt met de metalen gedeelten die op directe of indirecte wijze op de aardaansluiting zijn aangesloten.
ES Evite que la contracaja entre en contacto con partes metálicas conectadas directa o indirectamente a tierra.
DA Undgå, at modkassen kommer i kontakt med metaldele, der har direkte eller indirekte jordforbindelse.
NO Unngå at den ytre boksen kommer i berøring med metalleder som er direkte eller indirekte tilkoblet jord.
SV Undvik att höljet kommer i kontakt med metalledar som är direkt eller indirekt anslutna till jord.
RU Избегать контакта монтажного корпуса с металлическими частями, соединенными напрямую или косвенно с заземлением.
ZH 切勿使外壳接触直接或间接接地的金属部件



IT Prima di effettuare la gettata attorno alle controcasce, riposizionare il tappo "5" come indicato in figura. Asportarlo solamente al momento dell'installazione del prodotto.
EN Before casting cement around the case, replace the plug "5" as shown in the figure and only remove it uring the installation of the product.
FR Avant d'effectuer la coulée autour des boîtes, repositionner le bouchon "5" comme indiqué dans la figure. Enlevez-le seulement au moment de l'installation du produit.
DE Bringen Sie vor dem Einbetonieren des Gegengehäuses die Abdeckung "5" der Abbildung entsprechend an und entfernen Sie diese erst zum Zeitpunkt der Leuchten installation.
NL Voordat u de inbouwbehuizing gaat cementeren moet de stop "5" weer worden aangebracht zoals aangegeven in de afbeelding en verwijder hem alleen op het moment dat het product zelf wordt geïnstalleerd.
ES Antes de realizar la colada alrededor de la caja, volver a colocar la tapa "5" según ilustrado en la figura y removerla solamente al momento de la instalación del producto.
DA Inden støbningen udføres rundt om indbygningselementerne, skal man anbringe prop-pen "5", som vist i figuren. Den skal først tages ud, når produktet skal installeres.
NO Før sement støpes rundt huset, skift ut pluggen "5" slik som vist på figuren, og fjern den kun ved installering av produktet.
SV Innan fyllningen görs runt höljet, placera pluggen "5" enligt figuren. Ta bort den först när utrustningen installeras.
RU Перед заливкой цемента вокруг монтажных корпусов восстановите на место заглушку «5», как показано на схеме. Снимите ее только в момент установки прибора.
ZH 在壳体周围浇筑水泥前，如图所示更换插头“5”，且仅在安装产品时拆卸插头。



IT Nell'installazione a parete, per evitare eventuali deformazioni dovute alla colata del calcestruzzo, può essere necessario rinforzare la controcassa posizionando all'interno dei tasselli in legno.

EN In wall applications, in order to avoid any deformation due to concrete casting, the outer casing may need strengthening by placing wooden dowels inside.

FR En cas d'installation murale, pour éviter toutes déformations dues à la coulée du béton, il peut s'avérer nécessaire de renforcer le boîtier d'encastrement à l'aide de chevilles en bois placées à l'intérieur.

DE Zur Vermeidung eventueller Verformungen durch die Betonschüttung ist das Einbaugeschäule unter Umständen bei der Wandinstallation durch Einsetzen von Holzdübeln im Inneren zu verstärken.

NL Om bij de wandinstallatie eventuele vervormingen te vermijden als gevolg van het druipen van het beton, kan het noodzakelijk zijn de inbouwdoos te verstevigen door aan de binnenzijde houten wiggen te plaatsen.

ES Durante la instalación en pared, para evitar eventuales deformaciones debidas a la colada de hormigón, puede ser necesario reforzar el cuerpo de empotramiento colocando unas varillas de madera en su interior.

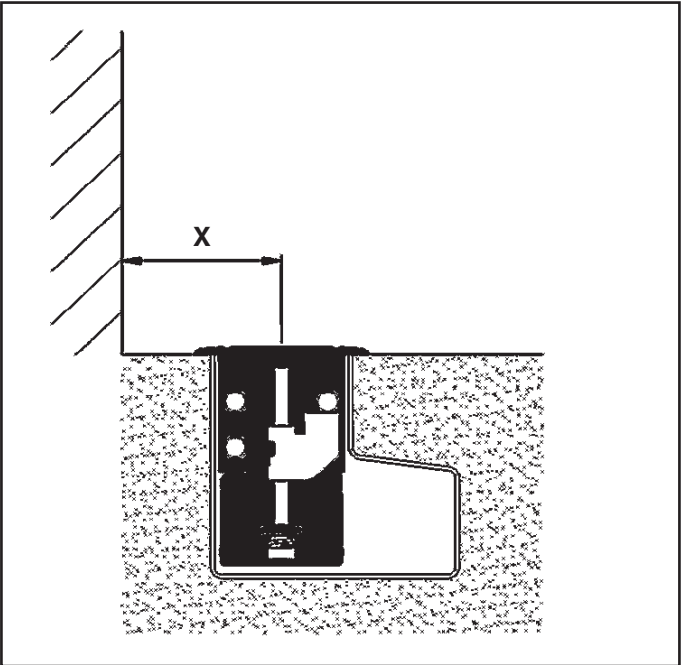
DA Ved vægmontering skal man undgå eventuelle deformationer på grund af betonstøbningen. Det kan være nødvendigt at forstærke støbningen med træindsatser.

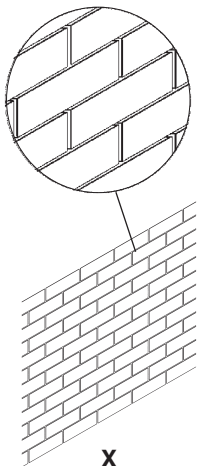
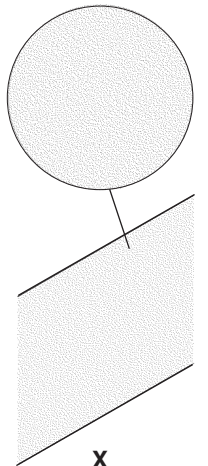
NO I veggapplikasjoner trenger det ytre huset forsterkning ved å plassere tredryvler på innsiden for å unngå deformering på grunn av betongstøpning.

SV Vid vägginstallation kan det vara nödvändigt att förstärka höljet genom att placera in träkilar inuti höljet, för att undvika deformationer på grund av betongfyllningen.

RU При настенном монтаже во избежание деформаций, вызванных заливкой цемента, может потребоваться упрочить монтажный корпус, укрепив внутри него деревянные вкладыши.

ZH 敷墙时, 为避免混凝土浇筑导致的变形, 须在内部放置木暗榫以加固壳体。



ART.	 X (mm)	 X (mm)
BW18 - BW19 - BW24	≥ 100	≥ 150
BW25 - BW20 - BW21		
BW26 - BW27 - BW22		
BW23 - BW28 - BW29		